

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

6 oktober 2009

WETSVOORSTEL**houdende de onmiddellijke invoering
van de verplichte motivering
in assisenzaken**(ingediend door de heer Renaat Landuyt)
_____**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

6 octobre 2009

PROPOSITION DE LOI**prévoyant l'instauration immédiate de
l'obligation de motivation dans
les dossiers d'assises**(déposée par M. Renaat Landuyt)
_____**SAMENVATTING**

Dit wetsvoorstel beoogt een einde te maken aan de onzekerheid die is ontstaan in de procedures voor de hoven van assisen naar aanleiding van een arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens. Het voert de verplichting in om in de arresten van de hoven van assisen melding te maken van de redenen die tot de verklaring van de jury inzake de schuldvraag hebben geleid.

RÉSUMÉ

Cette proposition de loi vise à mettre un terme à l'insécurité juridique qui entoure les procédures devant les cours d'assises depuis un arrêt récent de la Cour européenne des droits de l'homme. Elle instaure l'obligation de mentionner dans les arrêts des cours d'assises les motifs ayant conduit à la déclaration du jury sur la question de la culpabilité.

cdH	:	centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
FN	:	Front National
LDD	:	Lijst Dedecker
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
PS	:	Parti Socialiste
sp.a	:	socialistische partij anders
VB	:	Vlaams Belang

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 52 0000/000:	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 52 0000/000:	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel is gebaseerd op en herneemt een deel van de tekst van een wetsontwerp dat momenteel hangend is in de Kamer en dat de ambitie heeft om de volledige assisenprocedure te hervormen (DOC 52 2127/001) en twee eerdere wetsvoorstellen met betrekking tot hetzelfde onderwerp (DOC 52 2056/001 en DOC 52 2085/001).

In een arrest van 13 januari 2009 in de zaak Taxquet tegen België overwoog het Europees Hof van de Rechten van de Mens het volgende:

“[...] [E]n l’espèce, la formulation des questions posées au jury était telle que le requérant était fondé à se plaindre qu’il ignorait les motifs pour lesquels il avait été répondu positivement à chacune de celles-ci, alors qu’il niait toute implication personnelle dans les faits reprochés. La Cour estime que ces réponses laconiques à des questions formulées de manière vague et générale ont pu donner au requérant l’impression d’une justice arbitraire et peu transparente. Sans au moins un résumé des principales raisons pour lesquelles la cour d’assises s’est déclarée convaincue de la culpabilité du requérant, celui n’était pas à même de comprendre — et donc d’accepter — la décision de la juridiction. Cela revêt toute son importance en raison du fait que le jury ne tranche pas sur base du dossier mais sur base de ce qu’il a entendu à l’audience. Il est donc important, dans un souci d’expliquer le verdict à l’accusé mais aussi à l’opinion publique, au “peuple”, au nom duquel la décision est rendue, de mettre en avant les considérations qui ont convaincu le jury de la culpabilité ou de l’innocence de l’accusé et d’indiquer les raisons concrètes pour lesquelles il a été répondu positivement ou négativement à chacune des questions.”.

Op basis van de hierboven geciteerde overweging oordeelde het Europees Hof voor de Rechten van de Mens in deze zaak dat het Hof van Cassatie niet in staat was om effectief zijn controle uit te voeren, waardoor artikel 6, § 1, van het Europees Verdrag voor de Rechten van Mens (dat het recht op een eerlijk proces garandeert) werd geschonden.

In de plenaire vergadering van 11 juni 2009 verklaarde de minister van Justitie “dat ook wanneer er een schrijven gericht wordt aan de procureurs-generaal waarin zij instructies krijgen, de assisenrechter uiteindelijk nog altijd meester is door de scheiding van de machten”.

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi est basée sur le texte (dont il reprend une partie) d’une proposition de loi qui est actuellement examinée à la Chambre et vise à réformer l’ensemble de la procédure d’assises (DOC 52 2127/001) et sur deux propositions de loi antérieures relatives au même objet (DOC 52 2056/001 et DOC 52 2085/001).

Dans un arrêt du 13 janvier 2009 dans l’affaire Taxquet c. Belgique, la Cour européenne des droits de l’homme a souligné ce qui suit:

“[...] [E]n l’espèce, la formulation des questions posées au jury était telle que le requérant était fondé à se plaindre qu’il ignorait les motifs pour lesquels il avait été répondu positivement à chacune de celles-ci, alors qu’il niait toute implication personnelle dans les faits reprochés. La Cour estime que ces réponses laconiques à des questions formulées de manière vague et générale ont pu donner au requérant l’impression d’une justice arbitraire et peu transparente. Sans au moins un résumé des principales raisons pour lesquelles la cour d’assises s’est déclarée convaincue de la culpabilité du requérant, celui n’était pas à même de comprendre — et donc d’accepter — la décision de la juridiction. Cela revêt toute son importance en raison du fait que le jury ne tranche pas sur base du dossier mais sur base de ce qu’il a entendu à l’audience. Il est donc important, dans un souci d’expliquer le verdict à l’accusé mais aussi à l’opinion publique, au “peuple”, au nom duquel la décision est rendue, de mettre en avant les considérations qui ont convaincu le jury de la culpabilité ou de l’innocence de l’accusé et d’indiquer les raisons concrètes pour lesquelles il a été répondu positivement ou négativement à chacune des questions.”.

Sur la base de la considération mentionnée ci-dessus, la Cour européenne des droits de l’homme a estimé dans cette affaire que la Cour de cassation n’était pas en mesure d’exercer effectivement son contrôle, ce qui implique qu’il y a eu violation de l’article 6, § 1^{er}, de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l’homme (qui garantit le droit à un procès équitable).

Au cours de la séance plénière du 11 juin 2009, le ministre de la Justice a déclaré que “même lorsqu’un courrier est adressé aux procureurs généraux pour leur donner des instructions, eu égard à la séparation des pouvoirs, c’est le juge d’assise qui, en définitive, demeure maître de son affaire” (traduction).

Volgende passage uit het verslag van deze vergadering is in deze bijzonder relevant: “De assisenvoorzitter beslist of hij het nieuw voorstel integreert of niet en op welke wijze hij dat integreert. Het voorstel was heel eenvoudig, wanneer geoordeeld wordt over de strafmaat op het einde van een assisenprocedure, moet men bijeen gaan zitten om de motivatie eraan toe te voegen. Het is juist dat bepaalde voorzitters dat gedaan hebben en anderen niet, rekening houdend met de aarzeling na de interventie van het Hof van Cassatie, dat ook na het arrest in de zaak-Taxquet oordeelde dat er geen verbreking was. In Franstalig België is het minder opgevolgd.”

Het uitblijven van een wettelijke regeling gekoppeld aan de weigering van de betrokken assisenvoorzitter om zich bij gebreke aan een wettelijk kader te voegen naar het arrest van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens heeft geleid tot het feit dat het arrest van het Luikse hof van assisen in de zaak Habran op 30 september 2009 door het Hof van Cassatie werd vernietigd.

Dit voorstel bepaalt dat de beslissing van de jury met betrekking tot de schuldvraag moet worden gemotiveerd en dit zowel bij schuld als bij onschuld van de beschuldigde.

Het voorstel bepaalt dat de motivering *a posteriori* door de beroepsmagistraten in samenspraak met de jury wordt opgesteld.

De motivering is de explicitering van de intieme overtuiging, het is geen antwoord op eventuele conclusies omtrent de schuldvraag.

Ingevolge het invoeren van de motiveringsverplichting in voormelde zin, zal het beraadslagingsproces van de jury met betrekking tot de schuldvraag als volgt verlopen:

— na de beraadslaging over de schuldvraag komen de gezworenen in de zittingszaal terug en wordt de verklaring van de jury, na ondertekening door de hoofdman van de jury, de voorzitter en de griffier, in een enveloppe gestopt;

— hierna trekken het hof en de gezworenen zich onmiddellijk terug in de beraadslagingskamer met het oog op het opstellen van de motivering;

— na de gezamenlijke beraadslaging over de motivering wordt, in aanwezigheid van de beschuldigde, de enveloppe met de verklaring van de jury geopend en gevoegd bij het dossier en wordt het arrest voorgelezen.

De beschuldigde neemt op die manier ineens kennis van de verklaring van de jury en van de motivering van de beslissing inzake schuld of onschuld.

Le passage suivant, traduit du compte rendu de cette séance, est particulièrement significatif: “Le président d’assises décide d’intégrer ou non la nouvelle proposition, et de quelle manière il l’intègre. La proposition était très simple: il est demandé de se réunir à la fin de la procédure d’assises, lors de la détermination du taux de la peine, afin d’ajouter la motivation. Certains présidents de cour d’assises ont en effet suivi, d’autres pas, en raison de la confusion née de l’intervention de la Cour de cassation, qui a considéré que, même après l’arrêt rendu dans l’affaire Taxquet, il n’y avait pas d’annulation. La proposition est moins appliquée en Belgique francophone.”

L’absence de dispositions légales conjuguée au refus du président d’assises concerné de se conformer à l’arrêt de la Cour européenne des droits de l’homme en l’absence d’un cadre légal, a, le 30 septembre 2009, entraîné l’annulation, par la Cour de cassation, de l’arrêt de la cour d’assises de Liège dans l’affaire Habran.

La présente proposition prévoit que la décision du jury quant à la question de la culpabilité doit être motivée et ce, tant si l’accusé est coupable que s’il est innocent.

La proposition prévoit que la motivation *a posteriori* par les magistrats professionnels est rédigée en concertation avec le jury.

La motivation est l’explicitation de la conviction intime, elle n’est pas une réponse à d’éventuelles conclusions quant à la question de la culpabilité.

À la suite de l’instauration de l’obligation de motivation dans le sens précité, le processus de délibération du jury concernant la question de la culpabilité se déroulera comme suit:

— à l’issue de la délibération relative à la question de la culpabilité, les jurés reviendront dans la salle d’audience et la déclaration du jury sera, après signature du chef du jury, du président et du greffier, mise sous enveloppe fermée;

— ensuite, la cour et les jurés se retireront immédiatement dans la chambre des délibérations en vue de rédiger la motivation;

— à l’issue de la délibération commune sur la motivation, l’enveloppe contenant la déclaration du jury sera ouverte en présence de l’accusé et versée au dossier et il sera donné lecture de l’arrêt.

L’accusé prendra ainsi à la fois connaissance de la déclaration du jury et de la motivation de la décision en ce qui concerne sa culpabilité ou son innocence.

De stemming van dit voorstel maakt het mogelijk om, los van het hangende wetsontwerp over de hervorming van het assisenhof in de Kamer, de correctheid van de procedures voor de hoven van assisen te herstellen en te garanderen.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Artikelen 2 en 3 regelen de beraadslagingsprocedure omtrent de motivering van de verklaring van de jury inzake de schuldvraag.

Artikel 4 regelt de uitspraak van het arrest met betrekking tot de schuldvraag. Tevens wordt bepaald dat de eis tot cassatie tegen dit arrest, behoudens in geval van vrijspraak en in het geval bedoeld in artikel 352 van het Wetboek van Strafvordering, samen met de eis tegen het eindarrest dat de strafmaat bepaalt moet worden ingesteld.

Renaat LANDUYT (sp.a)

Indépendamment du projet de loi relatif à la réforme de la cour d'assises pendant à la Chambre, l'adoption de la présente proposition de loi permettrait de rétablir et de garantir la correction des procédures devant les cours d'assises.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Les articles 2 et 3 règlent la procédure de délibération relativement à la motivation de la déclaration du jury concernant la question de la culpabilité.

L'article 4 règle le prononcé de l'arrêt en ce qui concerne la question de la culpabilité. Il prévoit également que le pourvoi en cassation contre cet arrêt, sauf en cas d'acquiescement et sauf dans le cas visé à l'article 352 du Code d'instruction criminelle, est formé en même temps que le pourvoi contre l'arrêt définitif qui détermine la peine.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 349 van Wetboek van Strafvordering wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“De voorzitter ondertekent de verklaring, doet ze ondertekenen door de griffier en stopt ze in een enveloppe die door de griffier wordt gesloten. De griffier maakt voorafgaandelijk een kopie van de verklaring.”

Art. 3

In hetzelfde Wetboek wordt een artikel 349/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 349/1. Het hof en de gezworenen trekken zich hierna onmiddellijk terug in de beraadslagingskamer.

Zonder dat zij moeten antwoorden op alle neergelegde conclusies, formuleren zij de voornaamste redenen die hebben geleid tot de beslissing inzake schuld of onschuld.

De beslissing wordt ondertekend door de voorzitter, de hoofdmans van de jury en de griffier.”

Art. 4

Artikel 357 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

“Art. 357. Het hof en de gezworenen komen daarna in de zittingszaal terug en nemen opnieuw hun plaats in.

De voorzitter doet de beschuldigde binnenkomen, opent de enveloppe met de verklaring van de jury, die gevoegd wordt aan het dossier en leest in zijn aanwezigheid het arrest voor. Het arrest bevat de verklaring van de jury, desgevallend de toepassing van artikel 351, alsook de voornaamste redenen die tot deze verklaring of tot de toepassing van artikel 351 hebben geleid.

Behoudens in geval van vrijspraak en de toepassing van artikel 352, wordt de eis tot cassatie tegen dit arrest ingesteld samen met de eis tegen het eindarrest bedoeld in artikel 373.”

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans l'article 349 du Code d'instruction criminelle, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Le président la signera, la fera signer par le greffier et la glissera dans une enveloppe qui sera fermée par le greffier. Le greffier en fera préalablement une copie.”

Art. 3

Dans le même Code, il est inséré un article 349/1 rédigé comme suit:

“Art. 349/1. La cour et les jurés se retirent ensuite immédiatement dans la chambre des délibérations.

Sans devoir répondre à toutes les conclusions déposées, ils formulent les principaux motifs ayant conduit à la décision en matière de culpabilité ou d'innocence.

Cette décision est signée par le président, le chef du jury et le greffier.”

Art. 4

L'article 357 du même Code est remplacé par ce qui suit:

“Art. 357. La cour et les jurés rentreront ensuite dans la salle d'audience et reprendront leur place.

Le président fera entrer l'accusé, ouvrira l'enveloppe jointe au dossier et contenant la déclaration du jury et donnera lecture de l'arrêt en sa présence. L'arrêt contiendra la déclaration du jury, le cas échéant l'application de l'article 351, ainsi que les principaux motifs ayant conduit à cette déclaration ou à l'application de l'article 351.

Sauf en cas d'acquiescement et d'application de l'article 352, la demande en cassation de cet arrêt est formée en même temps que la demande en cassation de l'arrêt définitif visée à l'article 373.”

Art. 5

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

1 oktober 2009

Renaat LANDUYT (sp.a)

Art. 5

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

1^{er} octobre 2009